



FIȘA DISCIPLINEI
Însusirea si transmiterea limbii germane / Literatura austriacă modernă
Anul universitar 2025–2026

1. Date despre program

1.1. Instituția de învățământ superior	Universitatea Babeș-Bolyai
1.2. Facultatea	Facultatea de Litere
1.3. Departamentul	Limba și literatura germană
1.4. Domeniul de studii	Limbă și literatură
1.5. Ciclu de studii	Licență
1.6. Programul de studii / Calificarea	Limbă și literatură germană / Filologie
1.7. Forma de învățământ	Cu frecvență

2. Date despre disciplină

2.1. Denumirea disciplinei		Însusirea si transmiterea limbii germane / Literatura austriacă modernă (în limba germana)				Codul disciplinei	LLG 6129	
2.2. Titularul activităților de curs			Lect. DAAD Dr. Thomas Schneider / Lect. OeAD Austria Manuela Dressel					
2.3. Titularul activităților de seminar / curs practic			Lect. DAAD Dr. Thomas Schneider / Lect. OeAD Austria Manuela Dressel					
2.4. Anul de studiu	3	2.5. Semestrul	6	2.6. Tipul de evaluare	C	2.7. Regimul disciplinei	Conținut	DS
							Obligativitate	Op

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1. Număr de ore pe săptămână	4	din care: 3.2. curs	2	3.3. seminar / curs practic	2
3.4. Total ore din planul de învățământ	48	din care: 3.5. curs	24	3.6 seminar / curs practic	24
Distribuția fondului de timp pentru studiul individual (SI) și activități de autoinstruire (AI)					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe (AI)					30
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					20
Pregătire seminare/ cursuri practice / laboratoare/ proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					28
Tutoriat (consiliere profesională)					14
Examinări					2
Alte activități: Consultatii					14
3.7. Total ore studiu individual (SI) și activități de autoinstruire (AI)				108	
3.8. Total ore pe semestru				156	
3.9. Numărul de credite				6	

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1. de curriculum	
4.2. de competențe	Cunoștințe de bază ale limbii și gramaticii germane

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	Sala de curs, tablă, proiector
5.2. de desfășurare a seminarului/ cursului practic	Sala de curs, tablă, proiector

Data avizării în Decanat
Numele și semnătura decanului



6. Competențele specifice acumulate

Competențe profesionale/esențiale	<ul style="list-style-type: none"> C1 Utilizarea adecvata a conceptelor în studiul lingvisticii generale, al teoriei literaturii și al literaturii universale și comparate. C2 Comunicarea eficientă, scrisă și orală, în limba germană. C4 Analiza și prezentarea fenomenelor literare în contextul culturii de referință Interpretare critică a literaturii primare cu grad de dificultate mediu în limba germană în baza metodelor și termenilor de specialitate specifici Informații și cunoștințe istorice, de artă și istoria literaturii în domeniul literaturii, artei, politicii și societății din Viena în jurul perioadei 1900 Respectare normei etice
Competențe transversale	<ul style="list-style-type: none"> CT1. Utilizarea componentelor domeniului limbi și literaturi în deplină concordanță cu etica profesională. CT2. Relaționarea în echipă; comunicarea interpersonală și asumarea de roluri specifice CT3 Organizarea unui proiect individual de formare continuă; îndeplinirea obiectivelor de formare prin activități de informare, prin proiecte în echipă și prin participarea la programe instituționale de dezvoltare personală și profesională.

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	<ul style="list-style-type: none"> Analiza și discutarea textelor literare cu ajutorul contextului istoric-literar, munca în grup. Capacitatea de a vorbi liber despre un text și interpretarea lui.
7.2 Obiectivele specifice	<ul style="list-style-type: none"> Capacitatea studenților de a interpreta un text literar din acea perioadă Asocierea textelor cu discursurile literare și sociale Cunoștințe ample despre curentele literare, politice, sociale, artistice și științifice din perioada literaturii austriace moderne (modernismul vienez) Cunoașterea principalelor texte de studiu din literatura austriacă modernă Înțelegerea interacțiunii, suprapunerii și concurenței discursurilor, precum și reflectarea lor în artă și literatură Cunoștințe despre influențele mai adânci ale literaturii austriace moderne asupra sec. 20 și 21 Cunoașterea teoriilor freudiene

8. Conținuturi

8.1 Curs Insusirea si transmiterea limbii germane	Metode de predare	Observații
1. Introducere în tematica cursului	Curs frontal și interactiv cu discuții pe marginea temelor de specialitate, a terminologiei, Analiză ilustrativă, comparativă, problematizare	
2. Achiziția controlată și intuitivă a limbii	Curs frontal și interactiv cu discuții pe marginea temelor de specialitate, a terminologiei, Analiză ilustrativă, comparativă, problematizare	
3. Achiziția limbii 1 (L1) și limbii 2 (L2)	Curs frontal și interactiv cu discuții pe marginea temelor de specialitate, a terminologiei, Analiză ilustrativă, comparativă, problematizare	
4. Multilingvism	Curs frontal și interactiv cu discuții pe marginea temelor de specialitate, a terminologiei, Analiză ilustrativă, comparativă, problematizare	
5. Metodele predării limbii străine	Curs frontal și interactiv cu discuții pe marginea temelor de specialitate, a terminologiei, Analiză ilustrativă, comparativă, problematizare	



6. Obiectivele predării și învățării	Curs frontal și interactiv cu discuții pe marginea temelor de specialitate, a terminologiei, Analiză ilustrativă, comparativă, problematizare	
7. Materialul didactic, formele sociale și de învățare	Curs frontal și interactiv cu discuții pe marginea temelor de specialitate, a terminologiei, Analiză ilustrativă, comparativă, problematizare	
8. Rolul profesorului, corectarea	Curs frontal și interactiv cu discuții pe marginea temelor de specialitate, a terminologiei, Analiză ilustrativă, comparativă, problematizare	
9. Strategii de învățare, tipurile de învățare	Curs frontal și interactiv cu discuții pe marginea temelor de specialitate, a terminologiei, Analiză ilustrativă, comparativă, problematizare	
10. Competențe lingvistice: scrierea și vorbirea	Curs frontal și interactiv cu discuții pe marginea temelor de specialitate, a terminologiei, Analiză ilustrativă, comparativă, problematizare	
11. Competențe lingvistice: ascultarea și citirea	Curs frontal și interactiv cu discuții pe marginea temelor de specialitate, a terminologiei, Analiză ilustrativă, comparativă, problematizare	
12. Examinare și testare	Curs frontal și interactiv cu discuții pe marginea temelor de specialitate, a terminologiei, Analiză ilustrativă, comparativă, problematizare	

Bibliografie

Barkowski, Hans/ Grommes, Parick/ Lex, Beate (2013) DLL 03: Deutsch als fremde Sprache. Klett.
Ballweg, Sandra/Drumm, Sandra/Hufeisen, Britta (2013) DLL 02: Wie lernt man die Fremdsprache Deutsch? Klett.
Edmondson, Willis J./House Juliane (2006): Einführung in die Sprachlehrforschung. Tübingen/Basel: UTB.
Helbig, Gerhard (Hg.) (2001): Deutsch als Fremdsprache: ein internationales Handbuch, Teil 1. De Gruyter.
Helbig, Gerhard (Hg.) (2001): Deutsch als Fremdsprache: ein internationales Handbuch, Teil 2. De Gruyter.
Roche, Jörg (2005): Fremdsprachenerwerb Fremdsprachendidaktik. Tübingen/Basel: UTB.

8.2 Seminar Insusirea si transmiterea limbii germane	Metode de predare	Observații
1) Exerciții de achiziție a limbii (2 sept.)	Dicții despre conceptele de bază ale lingvisticii	
2) Exerciții de achiziție a limbii străine, multilingvism (2 sept)	Prezentări în baza bibliografiei, discuții, exerciții	
3) Exerciții: cerințele curriculumului și planificarea lecției (2 sept)	Prezentări în baza bibliografiei, discuții, exerciții	
4) Exerciții: rolul profesorului și rolul elevului (2 sept)	Prezentări în baza bibliografiei, discuții, exerciții	
5) Exerciții: cele patru competențe lingvistice (2 sept)	Prezentări în baza bibliografiei, discuții, exerciții	
6) Exerciții (1 sept), evaluarea (1 sept)	Prezentări în baza bibliografiei, discuții, exerciții	

Bibliografie

Ende, Karin/Grotjahn, Rüdiger/Kleppin, Karin (2013): DLL 06 Curriculare Vorgaben und Unterrichtsplanung. Klett.
Funk, Hermann/Kuhn, Christina (2014): DLL 04: Aufgaben, Übungen, Interaktion. Klett.
Grotjahn, Rüdiger/Kleppin, Karin (2015): DLL 07: Prüfen, Testen, Evaluieren. Klett.
Legutke, Michael/Schart, Michael (2013): DLL 01: Lehrkompetenz und Unterrichtsgestaltung. Klett.
Rösler, Dietmar/Würffel, Nicola (2014): DLL 05: Lernmaterialien und Medien. Klett.

8.1 Curs: Literatura austriacă modernă	Metode de predare	Observații
1. Introducere, încadrarea istorică și istorico-literară a epocii	Curs frontal și interactiv, munca cu texte în grupe mici, lectură, analiză și interpretare împreună a acelorași texte.	
2. Cei mai importanți reprezentanți și locuri	Curs frontal și interactiv, munca cu texte în grupe mici, lectură, analiză și interpretare împreună a acelorași texte.	
3. Contextul social și politic. Suburbia și centrul orașului, burghezia și mizeria muncitorimii. Marginalitatea	Curs frontal și interactiv, munca cu texte în grupe mici, lectură, analiză și interpretare împreună a acelorași texte.	



dinamică a evreilor și anitsemismul. Radicalizarea politicii.		
4. Inovațiile și ideile timpului: Ernst Mach, Theodor Herzl, Otto Weininger etc. Interacțiunile între literatură și celelalte arte.	Curs frontal și interactiv, munca cu texte în grupe mici, lectură, analiză și interpretare împreună a acelorași texte.	
5. Psihanaliza lui Freud. Noțiuni de bază, receptare și impact asupra societății, artei și literaturii	Curs frontal și interactiv, munca cu texte în grupe mici, lectură, analiză și interpretare împreună a acelorași texte.	
6. Femme fatale, femme fragile și feminista. Femeile ca actori politici, artiste și obiect al artei.	Curs frontal și interactiv, munca cu texte în grupe mici, lectură, analiză și interpretare împreună a acelorași texte.	
7. Jung Wien: Rolul lui Hermann Bahr; Membri, apariție, trăsături și influența grupului. Hugo von Hofmannsthal, Felix Salten, Leopold Andrian, Richard Beer-Hofmann;	Curs frontal și interactiv, munca cu texte în grupe mici, lectură, analiză și interpretare împreună a acelorași texte.	
8. Arthur Schnitzler	Curs frontal și interactiv, munca cu texte în grupe mici, lectură, analiză și interpretare împreună a acelorași texte.	
9. Excentrici în modernismul vienez: Peter Altenberg, Karl Kraus, Robert Musil, Ivan Cankar etc.	Curs frontal și interactiv, munca cu texte în grupe mici, lectură, analiză și interpretare împreună a acelorași texte.	
10. Modernismul vienez în film	Curs frontal și interactiv, munca cu texte în grupe mici, lectură, analiză și interpretare împreună a acelorași texte.	
11. Influențe ale modernismului vienez asupra vieții spirituale și culturale a sec. 20 și 21.	Curs frontal și interactiv, munca cu texte în grupe mici, lectură, analiză și interpretare împreună a acelorași texte.	
12. Recapitulare împreună a conținuturilor cursului. Feedback.	Discuții în plen. Chestionare anonime de Feedback.	
Bibliografie Obligatorie: Nestroy, Johann Nepomuk: Der böse Geist Lumpazivagabundus. Ebner-Eschenbach, Marie: Krambambuli. Schnitzler, Arthur: Fräulein Else. Schnitzler, Arthur: Leutnant Gustl. Horváth, Ödön v.: Geschichten aus dem Wiener Wald. Aichinger, Ilse: Knöpfe. Haushofer, Marlen: Die Wand. Jelinek, Elfriede: Die Liebhaberinnen. Bernhard, Thomas: Heldenplatz. Facultativ: Gürtler, Christa/Schmid-Bortenschlager, Sigrid: Eigensinn und Widerstand. Schriftstellerinnen der Habsburgermonarchie. Wien: Ueberreuter 1998. Gürtler, Christa/Schmid-Bortenschlager, Sigrid: Erfolg und Verfolgung. Österreichische Schriftstellerinnen 1918–1945. Salzburg/Wien/Frankfurt am Main: Residenz 2002. Kriegleder, Wynfrid: 99 Fragen zur österreichischen Literatur. Wien: Ueberreuter 2014. Kriegleder, Wynfrid: Eine kurze Geschichte der Literatur in Österreich. Menschen – Bücher – Institutionen. 3. Aufl. Wien: Präsens 2018. Schmid-Bortenschlager, Sigrid: Österreichische Schriftstellerinnen 1800–2000. Eine Literaturgeschichte. Darmstadt: WBG 2009. Schmidt-Dengler, Wendelin: Bruchlinien I + II in einem Band. Vorlesungen zur österreichischen Literatur 1945 bis 1990 und 1990 bis 2008. St. Pölten: Residenz 2012. Zeyringer, Klaus/Gollner, Helmut: Eine Literaturgeschichte. Österreich seit 1650. Innsbruck/Wien/Bozen: StudienVerlag 2012.		
8.2 Seminar: : <i>Literatura austriacă modernă</i>	Metode de predare	Observații
1. Citirea, interpretarea și contextualizarea textelor primare pe tema unității de curs	CloseReading, discuție comună a textului	



2. Citirea, interpretarea și contextualizarea textelor primare pe tema unității de curs	CloseReading, discuție comună a textului	
3. Citirea, interpretarea și contextualizarea textelor primare pe tema unității de curs	CloseReading, discuție comună a textului	
4. Citirea, interpretarea și contextualizarea textelor primare pe tema unității de curs	CloseReading, discuție comună a textului	
5. Citirea, interpretarea și contextualizarea textelor primare pe tema unității de curs	CloseReading, discuție comună a textului	
6. Citirea, interpretarea și contextualizarea textelor primare pe tema unității de curs	CloseReading, discuție comună a textului	
7. Citirea, interpretarea și contextualizarea textelor primare pe tema unității de curs	CloseReading, discuție comună a textului	
8. Citirea, interpretarea și contextualizarea textelor primare pe tema unității de curs	CloseReading, discuție comună a textului	
9. Citirea, interpretarea și contextualizarea textelor primare pe tema unității de curs	CloseReading, discuție comună a textului	
10. Citirea, interpretarea și contextualizarea textelor primare pe tema unității de curs	CloseReading, discuție comună a textului	
11. Citirea, interpretarea și contextualizarea textelor primare pe tema unității de curs	CloseReading, discuție comună a textului	
12. Citirea, interpretarea și contextualizarea textelor primare pe tema unității de curs	CloseReading, discuție comună a textului	

Bibliografie

Obligatorie:

Nestroy, Johann Nepomuk: Der böse Geist Lumpazivagabundus.

Ebner-Eschenbach, Marie: Krambambuli.

Schnitzler, Arthur: Fräulein Else.

Schnitzler, Arthur: Leutnant Gustl.

Horváth, Ödön v.: Geschichten aus dem Wiener Wald.

Aichinger, Ilse: Knöpfe.

Haushofer, Marlen: Die Wand.

Jelinek, Elfriede: Die Liebhaberinnen.

Bernhard, Thomas: Heldenplatz.

Facultativ:

Gürtler, Christa/Schmid-Bortenschlager, Sigrid: Eigensinn und Widerstand. Schriftstellerinnen der Habsburgermonarchie. Wien: Ueberreuter 1998.

Gürtler, Christa/Schmid-Bortenschlager, Sigrid: Erfolg und Verfolgung. Österreichische Schriftstellerinnen 1918–1945.

Salzburg/Wien/Frankfurt am Main: Residenz 2002.

Kriegleder, Wynfrid: 99 Fragen zur österreichischen Literatur. Wien: Ueberreuter 2014.

Kriegleder, Wynfrid: Eine kurze Geschichte der Literatur in Österreich. Menschen – Bücher – Institutionen. 3. Aufl. Wien: Präsens 2018.

Schmid-Bortenschlager, Sigrid: Österreichische Schriftstellerinnen 1800-2000. Eine Literaturgeschichte. Darmstadt: WBG 2009.

Schmidt-Dengler, Wendelin: Bruchlinien I + II in einem Band. Vorlesungen zur österreichischen Literatur 1945 bis 1990 und 1990 bis 2008. St. Pölten: Residenz 2012.

Zeyringer, Klaus/Gollner, Helmut: Eine Literaturgeschichte. Österreich seit 1650. Innsbruck/Wien/Bozen: StudienVerlag 2012.

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

În conformitate cu standardele ARACIS, departamentul are o colaborare continuă cu reprezentanții mediului socio-economic și profesional, mai ales cu Centrul Cultural German Cluj, Agentia Ferienhaus si Colegiul National „G. Cosbuc” Cluj

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
----------------	---------------------------	-------------------------	------------------------------

Data avizării în Decanat
Numele și semnătura decanului



10.4 Curs <i>Insusirea si transmiterea limbii germane</i>	Aplicarea de cunostinte dobandite la curs; Participarea active la discutii	Examen scris sau oral Activitate la curs	50 %
10.5 Seminar <i>Insusirea si transmiterea limbii germane</i>	Interpretarea constienta a proiectelor prezentate de colegi;	Referat Activitate la seminar	50 %
10.4 Curs <i>Literatura austriacă modernă</i>	Lectura critică a textelor, capacitatea de Interpretare critică a textelor în contextul epocii lor. Analiza individuală bună a unui text cunoscut, exercițiu de analiză și interpretare a unui text necunoscut, cunoștințe de bază despre fapte și cadru de referință al epocii.	Verificare pe parcurs Activitate la curs	50 %
10.5 Seminar <i>Literatura austriacă modernă</i>	Analiza individuală bună a unui text cunoscut	Referat Activitate la seminar	50 %
10.6 Standard minim de performanță			
<i>Insusirea si transmiterea limbii germane</i> <ul style="list-style-type: none"> prezenta la seminar de 75 %; prezentarea unui proiect cu utilizarea termenilor de soecialitate <i>Literatura austriacă modernă</i> <ul style="list-style-type: none"> Nota minimă 5 prin participare activă la curs (75 % prezență) și lectură 			

11. Etichete ODD (Obiective de Dezvoltare Durabilă / Sustainable Development Goals)

	Eticheta generală pentru Dezvoltare durabilă

Data completării:
04.02.2025

Numele și semnătura titularului de curs
Lect. DAAD Dr. Thomas Schneider

Lect. OeAD Manuela Dressel

Semnătura titularului de seminar/curs practic
Lect. DAAD Dr. Thomas Schneider

Lect. OeAD Manuela Dressel

Data avizării în Departament:
21.02.2025

Numele și semnătura directorului de departament

Conf. Dr. Daniela Vladu

Data avizării în Decanat
Numele și semnătura decanului